

## ENGLISH INSTRUCTIONS

### PATTERN #4018 PONTE PANTS

INCLUDES 28 SIZES  
(GIRLS, TEENS AND WOMEN)

#### SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN

#### HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to your full hip measurement.
- If your measurements fall between two sizes, use the smaller size.
- Pants: Lengthen / shorten if your inseam measurement is not the same as the inseam measurement for your size in the chart.

#### UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) from edge.
- Pieces are assembled right sides together.

#### PATTERN PIECES

##### A - FRONT

TAPE PIECE A1 TO PIECE A2  
BEFORE CUTTING THE FABRIC

Cut 2

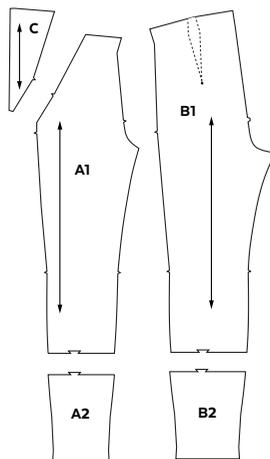
##### B - BACK

TAPE PIECE B1 TO PIECE B2  
BEFORE CUTTING THE FABRIC

Cut 2

##### C - FRONT INSET

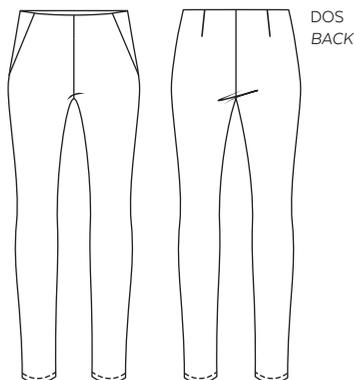
Cut 2



PATRONS DE COUTURE  
SEWING PATTERNS

4018

RENÉE



## INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

### PATRON #4018 PANTALON EN PONTE

COMPREND 28 TAILLES  
(FILLES, ADOLESCENTES ET FEMMES)

#### LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES

#### COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Utiliser la mesure des hanches.
- Si votre mesure est entre deux tailles, prenez la taille la plus petite des deux.
- Allonger ou raccourcir si votre mesure d'entrejambe est différente que celle pour la taille utilisée.

#### À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

#### PIÈCES DU PATRON

##### A - DEVANT

JOINDRE LA PARTIE A1 À LA PARTIE A2  
AVANT DE TAILLER LE TISSU

Couper 2

##### B - DOS

JOINDRE LA PARTIE B1 À LA PARTIE B2  
AVANT DE TAILLER LE TISSU

Couper 2

##### C - EMPIÈCEMENT DEVANT

Couper 2

## SEWING THE GARMENT



RIGHT SIDE OF FABRIC



WRONG SIDE OF FABRIC

### BEFORE CUTTING THE FABRIC

- Tape A1 to A2, B1 to B2 (1).

### ASSEMBLY

- Pin front inset (C) to front (A), matching notches, and stitch using a straight stitch (2).
- Finish the seam allowance with a zigzag or serge for a cleaner finish (3).
- Press seam allowance towards center front (4).
- Repeat for the other front piece.
- Mark the dart placement and shape on the wrong side of the back pieces (5).
- Fold right sides together at the matching lines. Stitch from point to fabric edge, on the line, **pivoting to keep the diamond shape of the dart** (6).
- Press dart towards center back (7).
- Repeat for the other back piece.
- Pin front to back at side seam, matching notches, and stitch (8).
- Pin front to back at inseam, matching notches, and stitch (9). Repeat for the other leg.
- Insert one leg into the other, right sides together. Pin at crotch seam, matching notches and inseams, and stitch (10).  
Optional: Reinforce seam between front and back notch.

## INSTRUCTIONS DE COUTURE



ENDROIT DU TISSU



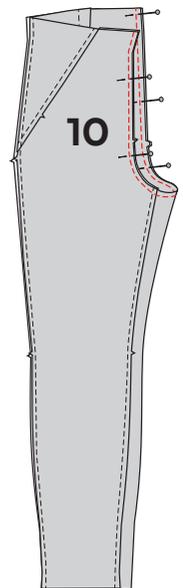
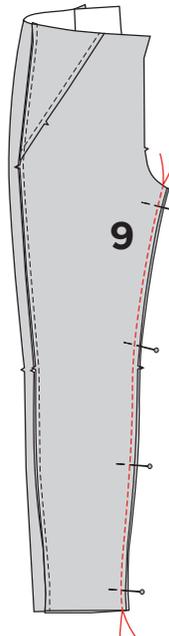
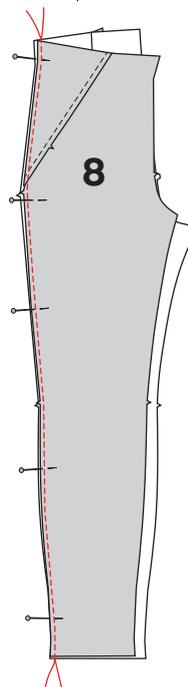
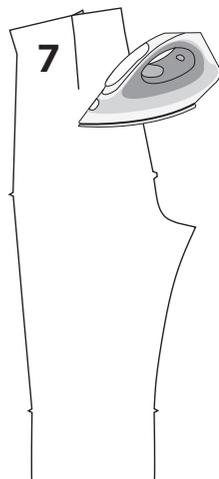
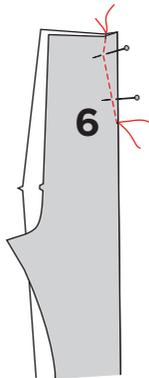
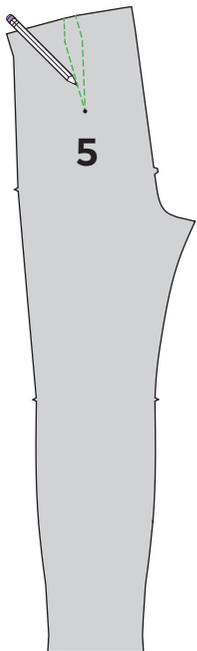
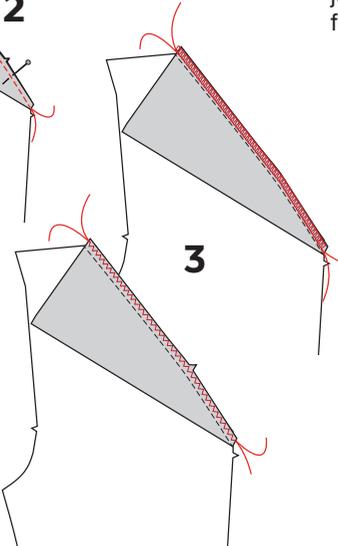
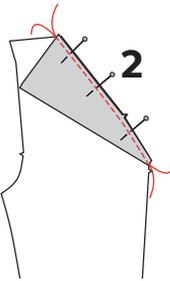
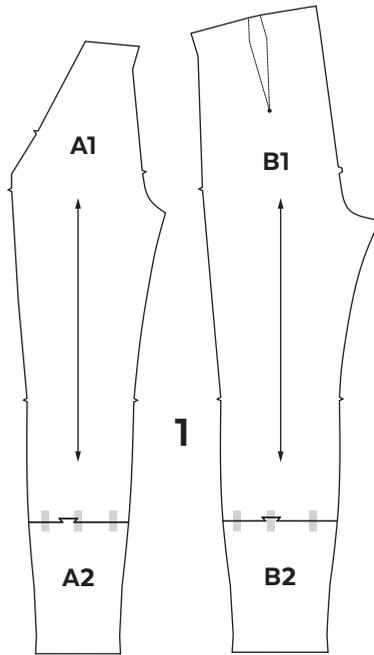
ENVERS DU TISSU

### AVANT DE TAILLER LE TISSU

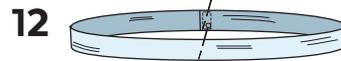
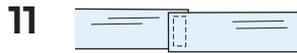
- Assembler A1 avec A2, B1 avec B2 (1) avec du ruban adhésif.

### ASSEMBLAGE

- Épingler l'empècement devant (C) sur le devant en faisant correspondre les crans et coudre au point droit (2).
- Finir le bord vif au surjet sans couper le tissu ou au zigzag pour une plus belle finition (3).
- Repasser la ressource de couture vers le milieu (4).
- Répéter pour l'autre pièce du devant.
- Marquer l'emplacement de la pince (des crans au point) sur l'envers des pièces du dos (B) (5).
- Plier la pince endroit contre endroit pour épingler les lignes de pince ensemble et coudre de la taille jusqu'au point en **faisant un pivot** pour respecter la forme de la pince. (6).
- Repasser la pince vers le milieu dos (7).
- Répéter pour l'autre pièce du dos.
- Épingler le devant au dos en faisant correspondre les crans au côté et coudre (8).
- Épingler le devant au dos à l'entrejambe en faisant correspondre les crans et coudre (9). Répéter pour l'autre jambe.
- Insérer une jambe dans l'autre, endroit contre endroit, en faisant correspondre les crans, et coudre la fourche (10). Facultatif: Coudre à nouveau d'un cran à l'autre pour renforcer cette section de la couture de fourche.

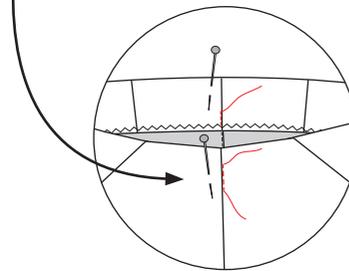
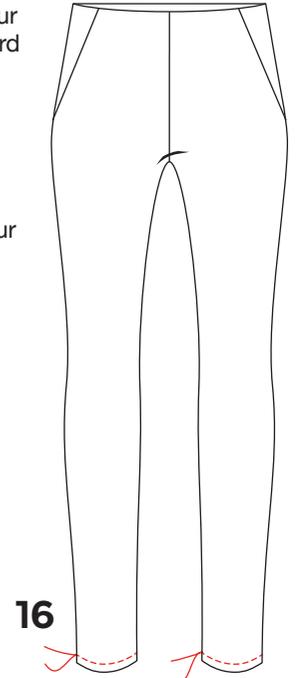
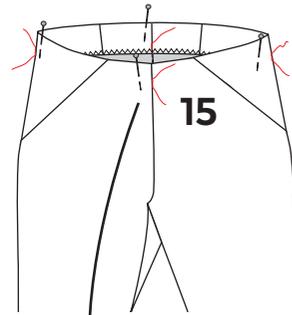
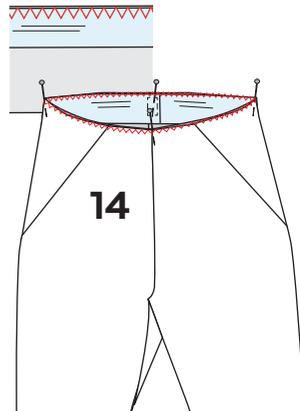
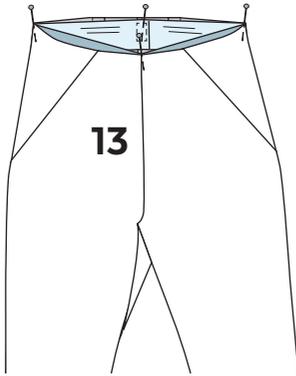


- Overlap waist elastic ends by 1.5 cm ( $\frac{5}{8}$ " ) and stitch as shown (11).
- Mark half with a pin (12).
- Turn pants right side out. Pin elastic to wrong side of waist opening, matching pins with center front and back (13).
- Stitch with a zigzag (zig on the elastic, zag skimming the edge) (14).
- Fold elastic to wrong side and "stitch in the ditch" at the front, back, and side seams to keep the elastic in place (15).
- Fold pants hem to wrong side by 3 cm ( $1\frac{1}{4}$ " ) and topstitch (16).



- Superposer les extrémités de l'élastique de taille de 1.5 cm ( $\frac{5}{8}$ " ) et coudre (11).
- Marquer la demie à l'aide d'une épingle (12).
- Épingler l'élastique sur l'envers de la taille en faisant correspondre les épingles avec les milieux devant et dos (13).

- Coudre au point zigzag (zig sur l'élastique, zag qui frôle le bord extérieur) (14).
- Replier l'élastique cousu sur l'envers, épingler et coudre dans les coutures pour fixer l'élastique (15).
- Plier l'ourlet de 3 cm ( $1\frac{1}{4}$ " ) sur l'envers et surpiquer (16).



		LONGUEURS D'ÉLASTIQUE ELASTIC LENGTHS	
		x1	
ÉLASTIQUE 2.5 cm 1" ELASTIC	F	47.7 cm	18 ¾ "
	G	49.2 cm	19 ½ "
	H	50.7 cm	20 "
	I	52.2 cm	20 ½ "
	J	53.8 cm	21 ¼ "
	K	55.3 cm	21 ¾ "
	L	56.8 cm	22 ¼ "
	M	58.4 cm	23 "
	N	60.0 cm	23 ¾ "
	O	61.7 cm	24 ¼ "
ÉLASTIQUE 4 cm 1 ½" ELASTIC	P	64.2 cm	25 ¼ "
	Q	66.0 cm	26 "
	R	67.7 cm	26 ¾ "
	S	69.5 cm	27 ¼ "
	T	71.6 cm	28 ¼ "
	U	73.8 cm	29 "
	V	75.9 cm	30 "
	W	78.0 cm	30 ¾ "
	X	80.1 cm	31 ½ "
	Y	83.3 cm	32 ¾ "
	Z	86.4 cm	34 "
	AA	89.5 cm	35 ¼ "
	BB	92.6 cm	36 ½ "
	CC	95.7 cm	37 ¾ "
	DD	98.8 cm	39 "
	EE	101.9 cm	40 ¼ "
	FF	105.1 cm	41 ¼ "
	GG	108.2 cm	42 ½ "